

The Sunday of the Ointment-bearing Women  
أحد حاملات الطيب

This Sunday commemorates those faithful and often unsung disciples: the Ointment-bearing Women. Faithful to Christ through His darkest hours, they sought to be merciful and loving to Him, even after death. Because of their fidelity they were the first to hear the Good News: Christ is Risen!

**Prior week's donations: \$1153.40** (including all cash, checks, and electronic deposits). Our weekly expenses run about **\$1700**. If we get 30 people (i.e., all the men, women, and children, combined), that amounts to about **\$57 per person**. We appreciate your generosity. St Jacob's couldn't survive without your support!

**How can you join in the mission and vision of St Jacob's, the only Melkite community in San Diego County?** First, by participating in the life of our community and attending our worship services. Second, if you cannot attend regularly, please pray for the well-being of our Melkite mission. Third, your financial support is crucial for the longevity of St Jacob's. Please give generously to Sunday collections, mail your donations to PO Box 231328, San Diego, CA 92193, or visit our online giving web page: <https://stjacobmelkite.org/giving> for electronic options. May the Lord bless your generosity. **St Jacob's can't exist without your support!**

**Remember in your prayers:** All who are sick, suffering or recovering from illness, especially Samir Khbais, Juliette Linholm, Dcn. Edward Bagdasar, Najib Bagdasar, Eduardo Rame, Alfonso Hababa, Suad Maria, Matthew Medina, Samir Shamieh, Micheline Haggar, Alice Boghos, Emil Shami and Nassim and Soumaya Nasser. All those affected by the violence in Ukraine, Gaza and Lebanon. We remember the Christians being persecuted in Syria and throughout the Middle East. We remember also all who have fallen asleep in the hope of new life.

Instead of the Trisagion:  
All of you who have been baptized...

بدل التريساجيون نرنم:  
أنتم الذين بالمسيح اعتمدتم. المسيح قد لبستم. هلوليا.

**EPISTLE:** Romans 6:3-12  
**PROKIMENON:** Psalm 26: 1a, 1b (Tone 3)  
The Lord is my light and my salvation, whom shall I fear?  
**Stichon:** The Lord is the fortress of my life, of whom should I be afraid?  
**Reading from the Epistle of St. Paul to the Romans**  
Brethren, all of us who have been baptized in Christ Jesus have been baptized into his death. For we were buried with him by means of baptism into death, in order that, just as Christ has arisen from the dead through the Father's glory, so we too may walk in the newness of life.  
For if we have been united with him in the likeness of his death, we shall be so in the likeness of his resurrection also. For we know our old self has been crucified with him, in order that the body of sin may be destroyed, that we may no longer be slaves to sin: for the dead is acquitted of sin. But if we have died with Christ, we believe we shall also live together with him; for we know that Christ, having risen from the dead, dies now no more: death shall no longer have dominion over him. By the death he died, he died to sin once for all, but now that he lives, he is alive to God. And so, you too consider yourselves dead to sin, but alive to God in Christ Jesus  
**ALLELUIA:** Psalm 44: 2 (Tone 4)  
My heart is stirred by a noble theme; I address my poem to the king.  
**Stichon:** Of all men You are the most handsome, your lips are moist with grace, for God has blessed You forever.

**مقدمة الرسالة:**  
الرب نوري ومخلصي فممن أخاف  
الرب صائن حياتي فممن أفرع  
**الرسالة:** (رسالة القديس بولس الى أهل رومة)  
يا أخوة إنا جميع من اعتمدنا للمسيح قد اعتمدنا لموته فدفنا معه بالمعمودية للموت. حتى إنا كما أقيم المسيح من بين الاموات بمجد الأب كذلك نسلك نحن أيضا في جذة الحياة لأننا إذا صرنا متحدين معه بشبه موته نصير متحدين معه بشبه قيامته أيضا. عالمين هذا أن إنساننا العتيق قد صلب معه لكي يبطل جسد الخطيئة حتى لا نستعبد بعد للخطيئة. لأن الذي مات قد تبرأ من الخطيئة. فأن كنا قد متنا مع المسيح نؤمن أنا سنحيا أيضا معه. عالمين أن المسيح بعدما أقيم من بين الاموات لا يموت لايسود عليه الموت من بعد. لأنه من حيث انه مات فقد مات للخطيئة مرة وأما من حيث انه يحيا فيحيا لله . فذلك انتم أيضا أحسبوا أنفسكم أمواتا للخطيئة أحياء لله في المسيح يسوع ربنا.  
**هاليويا:**  
فاض قلبي بنشيد رائع أقول إن نشيدي هو للملك  
أنت أبهى جمالا بين البشر. أفيض اللطف على شفقتك لذلك باركك الله إلى الابد.

**GOSPEL:** Matthew 28:16-20  
The Holy Gospel according to St. Matthew the Apostle and Evangelist.  
At that time, the eleven disciples went into Galilee, to the mountain where Jesus had directed them to go. And when they saw Him they worshipped Him; but some doubted. And Jesus came close and spoke to them saying, "All power in heaven and on earth has been given to me. Go, therefore, and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, teaching them to observe everything I have commanded you; and behold, I am with you all days, even until the end of the world." Amen.

**الانجيل:**  
انجيل القديس متى 28 : 16-20  
واما الاحد عشر تلميذا فأنطلقوا الى الجليل الى الجبل حيث أمرهم يسوع. ولما رأوه سجدوا له ولكن بعضهم شكوا. فتقدم يسوع وكلمهم قائلا. دفع الي كل سلطان في السماء وعلى الارض. فأذهبوا وتلمذوا جميع الامم وعمدوهم باسم الأب والابن والروح القدس. وعلموهم أن يحفظوا جميع ما أوصيتكم به. وها أنا معكم كل الايام إلى انقضاء الدهر. آمين.

**Hirmos:** The angel cried out to the one who is full of grace: "Hail, O immaculate Virgin!" Hail again!, For your Son is risen from the tomb on the third day. Shine, shine, O New Jerusalem, for the glory of the Lord has shone upon you. Rejoice and be glad, O Sion; and you, O pure one, O Mother of God, exult in the resurrection of your Son.

**Kinonikon:** Receive the Body of Christ and taste the Source of Immortality. Alleluia!

**Post-communion Hymn:** *Christ is risen ... [once]*

**Instead of *Blessed be the name of the Lord...*:** Christ is risen... [3 times]

**نشيد لوالدة الاله:** (باللحن الأول): ان الملاك خاطب الممثلة نعمة: أيتها العذراء النقية افرحي. وايضاً اقولُ افرحي، لأن ابنك قد قام من القبر في اليوم الثالث أستتيري أستتيري، يا أورشليم الجديدة لأن مجد الرب قد أشرق عليك. افرحي الآن وابتهجي يا صهيون. وأنت يا نقيّة يا والدة الاله افرحي بقيامة ولدك.

**بدل (اقبلني اليوم شريكاً ...):** جسد المسيح خذوا. والينبوع الذي لا ينضب ذوقوا. هلوليا

**بدل (لقد نظرنا ...):** يرئم المسيح قام.. [مرة واحدة]

**بدل (ليكن اسم الرب مباركاً ...):** يرئم المسيح قام [3 مرات]

**SAINT JACOB MELKITE GREEK-CATHOLIC CHURCH**

Wednesday **Vespers** 7:00 pm      **Confessions** after services & by appt      Sunday **Divine Liturgy** 11:15 am

Worship at Holy Angels Byzantine Catholic Church, 2235 Galahad Road  
Mailing address: PO Box 231328, San Diego, CA 92193

Phone: 619-333-2772      Web site: [stjacobmelkite.org](http://stjacobmelkite.org)  
Fr. Shaun Brown, Administrator      E-mail: [frshaun@stjacobmelkite.org](mailto:frshaun@stjacobmelkite.org)

Information on other **Holy Mysteries** (sacraments): <https://stjacobmelkite.org/holy-mysteries>

To report sexual abuse by clergy, parish personnel or volunteers of the Eparchy of Newton, please call the Victim Assistance Coordinator at 1-800-479-5910.

**Saint Jacob Melkite Catholic Church** is an Eastern Catholic Community of the Eparchy of Newton, headed by His Grace, Bishop François. Liturgical services are celebrated in English and Arabic in the Byzantine Rite. The Eparchy (Diocese) is a part of the Patriarchate of Antioch, headed by His Beatitude, Patriarch Joseph. "...and in Antioch the disciples were for the first time called Christians" (Acts 11:26). The Melkite Greek-Catholic Church professes the Orthodox Faith and maintains full communion with the See of Rome.

**St. Jacob Mission Statement:** To foster a Catholic and Godly renewal with worship through the awe-inspiring Liturgy of the Byzantine Rite and by safeguarding our Orthodox Faith and Tradition; to bring the message of the Living Lord to the faithful and seekers of truth.

Visit



Watch



Like



Follow



Give with a  
banking  
app.



St. Jacob accepts bank transfer via Zelle and credit cards via PayPal. Scan one of the QR codes to donate now. Or sign up for automatic weekly or monthly donations at [sjmelkite.org/pledge](http://sjmelkite.org/pledge).



Give with a  
credit card.

